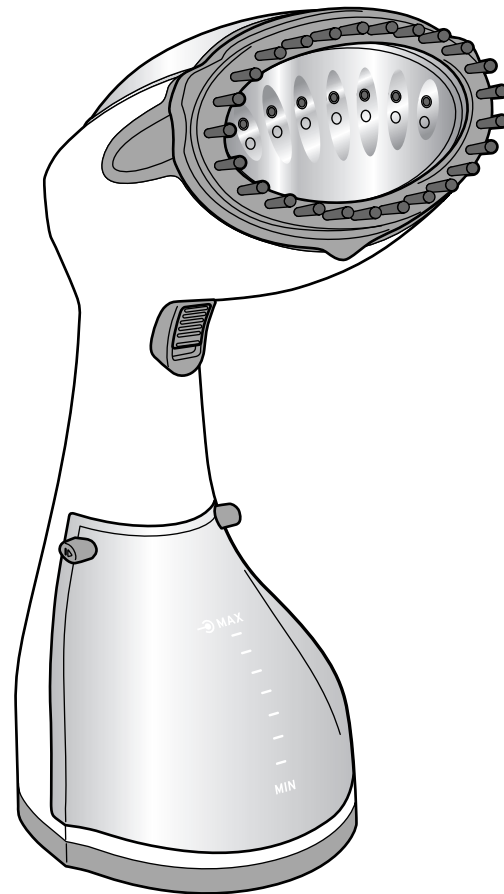


## Gőzkefe



## Kedves Vásárlónk!

Az Ön újonnan vásárolt gőzkeféjével gyorsan és praktikusán tud eltávolítani ráncokat és gyűrődéseket különböző textíliákból, és bútorhuzatokat és függönyöket is könnyedén ki tud simítani.

Reméljük, hogy örömet leli új gőzkeféje használatában!

## A Tchibo csapata



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

## Tartalom

<b>2</b>	<b>Megjegyzések az útmutatóhoz</b>	<b>9</b>	<b>Használat után</b>
		9	Tisztítás
<b>3</b>	<b>Biztonsági előírások</b>	9	Tárolás
<b>5</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>9</b>	<b>Hulladékkezelés</b>
<b>6</b>	<b>Termékrajz (tartozékok)</b>	<b>10</b>	<b>Jótállási jegy</b>
<b>6</b>	<b>A gőzkefe előkészítése a használatra</b>		
<b>7</b>	<b>Használat</b>		
7	Az első használat előtt		
8	Ruházat simítása a keféjével		
8	Szöszök eltávolítása a szöszeltávolító kefével		
9	Bútorhuzatok és függönyök		
9	Gőzvasalás		

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.



#### Rendeltetés

- A gőzkefe kereskedelmi forgalomban kapható textíliák gőzölésére és simítására használható.
- A gőzkefét kizárólag vízgőzzel való használatra tervezték. Vízzel használni tilos!
- A termék száraz belső helyiségekben használható. Ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

#### **VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében**

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek ...
  - ... fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve
  - ... akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel,
  - ... csak felügyelet mellett, vagy csak akkor használhatják a készüléket,
  - ... ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő lehetséges veszélyeket megértették.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gőzkefét és a hálózati vezetéket tartsa távol 8 év alatti gyermekektől a készülék bekapcsolásától egészen a teljes kihűléséig.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

#### **VESZÉLY elektromos áram használata következtében**

- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülés látható, illetve ha a készülék leesett, vagy ha víz folyik ki belőle. Amennyiben a hálózati vezetéken, a hálózati csatlakozón, a készülék burkolatán vagy bármely más részén sérülést észlel, ne használja a gőzkefét a rongálódás szakszerű megjavításáig.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetéket is csak szakember cserélheti ki. A készüléken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakemberre, vagy forduljon a kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathból, ...
    - ... mielőtt vizet tölt a víztartályba, illetve mielőtt kiüríti a tarályt,
    - ... mielőtt leveszi vagy felteszi a kefefejét, illetve a szöszeltávolító kefét,
    - ... ha nem használja a készüléket,
    - ... ha használat közben üzemzavar lép fel,
    - ... minden használat után,
    - ... mielőtt megtisztítja a készüléket.
- Akkor is húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathból, ha a gőzölést csak rövid időre szakítja meg. Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a vezetékét.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
  - A gőzkefét meg lehet tölteni vízzel, azonban sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mivel ilyenkor fennáll az áramütés veszélye. A készülék többi részét (kefefej/ szöszeltávolító kefe, víztartály, hálózati vezeték) vízbe meríteni tilos.

- Ha a víz a betöltéskor kicsordulna, alaposan törölje szárazra a víztartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt ismét csatlakoztatja.
- Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre.
- A hálózati vezetékét nem szabad megtörni vagy összenyomni. A hálózati vezetékét tartsa távol a gőzkefe forró részeitől, egyéb hőforrásoktól, és az éles szélektől.
- Ne tekerje a hálózati vezetékét a készülék köré.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhető helyen kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetékét, hogy senki se botolhasson meg benne.
- Amennyiben szükség van hosszabbító kábel használatára, annak meg kell felelnie a „Műszaki adatok” fejezetben megadott adatoknak. Hosszabbítókábel vásárlásakor kérjen tanácsot a szaküzletben.

#### **VIGYÁZAT - forrázási és égési sérülések / tűzveszély**

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor a csatlakozóaljzathoz van csatlakoztatva vagy még forró.
- A távozó gőz nagyon forró! A gőzkefe felforrósodott részeinek a megérintése, valamint a távozó gőz égési és forrázási sérüléseket okoz.

- Soha ne gőzölje a textíliákat viselés közben! Gőzölés közben védje kezeit, ne tegye őket a textíliák alá.
- Soha ne irányítsa a gőzkefét személyekre vagy állatokra, főleg akkor, ha a gőzlöket gombot lenyomva tartja.
- Ne állítsa fejre a forró gőzkefét, mert forró víz folyhat ki belőle.
- Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja, vizet tölt bele, vagy leveszi, illetve kicseréli a kefefejét vagy a szöszeltávolító kefét.
- A gőzkefét mindig stabil felületen használja, és csak oda állítsa le. A készüléket mindig egyenesen állítva tegye le. Kerülje a vasalótalp hőérzékeny felületekkel történő érintkezését.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a gőzfűvókák nincsenek-e eldugulva.


#### **FIGYELEM - anyagi károk**

- Soha ne használja a készüléket üres víztartállyal. Használat előtt és közben ellenőrizze rendszeresen a víz szintjét.
- Minden használat után ürítse ki a víztartályt.
- Vegye figyelembe a vasalandó textíliákon található adatokat. Poliakrilát, acetát és poliamid kevert szálal anyagokat és hasonló anyagokat nem szabad gőzölni vagy vasalni.

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A készüléket nem lehet vízkömentesíteni. Ezért lehetőleg csak desztillált vagy ásványmentesített vizet töltsön a készülékbe. Ne töltsön bele ecetet vagy vízkőoldószert

---

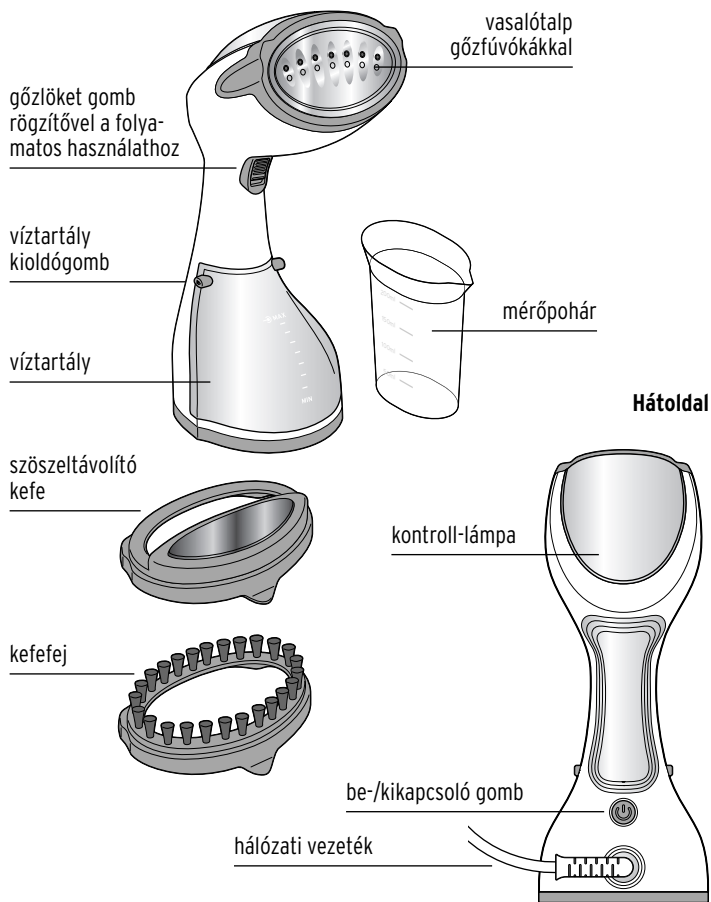
### **Műszaki adatok**

Modell:	331 202
Hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Érintésvédelmi osztály:	I 
Teljesítmény:	1200 watt
Úrtartalom víztartály:	kb. 260 ml
Gőzlöket:	14 g/min
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a>

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Termékrajz (tartozékok)



## A gőzkefe előkészítése a használatra



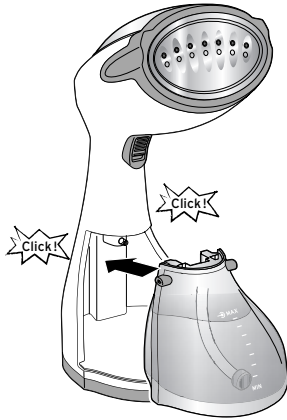
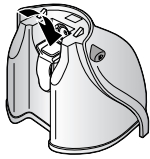
**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, mielőtt vizet tölt a készülékbe.
- Ha a víz a betöltéskor kicsordulna, törölje szárazra a víztartályt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe, és azt ismét csatlakoztatja.

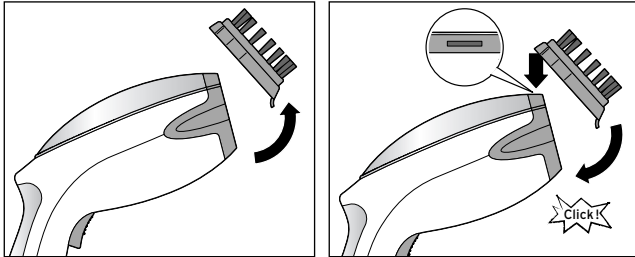
1. Teljesen tekerje le a hálózati vezetékét.
2. Víztartály feltöltése:



Ne töltse adalékkal, mint pl. keményítővel vagy illatszerrel ellátott vizet a készülékbe!  
A vízkőlerakódás elkerülése érdekében kizárólag kereskedelmi forgalomban kapható desztillált vagy ásványmentesített vizet használjon.



### 3. Kefefej (vagy szőszeltávolító kefe) levétele/felhelyezése:



## Használat



**VIGYÁZAT** - forrzásveszély/égési sérülések veszélye

Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt vizet tölt a tartályba vagy a kefefeltét leveszi, illetve felhelyezi.



**VIGYÁZAT** - tűzveszély

A készüléket mindig egyenesen állítva tegye le.

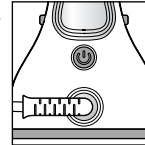
### Az első használat előtt




Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Szellőztesse ki jól a helyiséget.

A gőzkefe gyártása során esetleges gyártási maradványok maradhettek a vasalótalpon. Ezért azt ajánljuk, hogy mielőtt ruháit, textíliáit vasalná, egy használaton kívüli pamutkendőn vagy hasonlóan próbálja ki új gőzkefét, így eltávolítja a poltúra maradványokat.


1. Vegye le a kefefeltét.
2. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
- 3.



Nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot.

A  kontroll-lámpa villog, amíg a készülék felfűt.

Amint elérte az üzemi hőmérsékletet, a kontroll-lámpa folyamatosan világít.

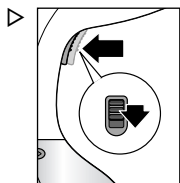
Ha kb. 8 percig nem nyomja meg a gőzlökét gombot, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, és a  kontroll-lámpa újra villog. Nyomja meg a gőzlökét gombot a készülék ismételt aktiválásához.

4. Nyomja meg többször a gőzlökét gombot, amíg gőz nem távozik.



Először vizet kell pumpálni a gőzfejlesztőbe, így kezdetben nem fog gőzölni a készülék.

Húzza végig a gőzkefét egy pamutkendőn. Közben újra és újra nyomja meg a gőzlökét gombot, amíg a víztartály teljesen ki nem ürül.



Ha folyamatosan szeretne gőzölni, rögzítheti is a gőzlöket gombot.


5. Ha a víztartály kiürült, nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához.

6. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.



A gőzkefe használatra kész.

### Ruházat simítása a kefefejjel

▷ Készítse elő a készüléket a használatra, a „Gőzkefe előkészítése a használatra” című fejezetben leírtak szerint.

-  • A készüléket először mindig az anyag egy nem látható részén próbálja ki.
- A kényes anyagokat, pl. gyapjú, gyapjúkeverék, kord, bársony és selyem, nagyobb távolságból gőzölje.
- Az intenzívebb gőzöléshez használhatja a készüléket a kefefej nélkül is.

1. Akassza a ruhát egy vállfára. A nadrágot a száránál fogva akassza fel.

2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz, és nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot. Várja meg, hogy a  kontroll-lámpa folyamatosan világítson.

3.




Szabad kezével feszítse ki az anyagot. Enyhe nyomással helyezze a készüléket a gyűrődésre. Röviden nyomja le a gőzlöket gombot, majd engedje el.

Felülről lefelé húzza végig a készüléket a ruhán, majd simítsa ki a készülékre helyezett kefével. Közben újra és újra nyomja meg a gőzlöket gombot. A gőzlöket gombot rögzítheti is, ha hosszabb ideig szeretné használni.



A gőzlöket gomb lenyomásával vizet pumpál a készülék a fűtőrendszerbe, és a gőzfúvókákból löketszerű gőz távozik. A gőz mélyen behatol a szövetbe.

▷ Ha üres a víztartály, kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Mindígtsze fel a víztartályt, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket.

4. Ha a ruhadarab megfelelően kisimult, nyomja meg a  be-/kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához.

5. Mielőtt elrakja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és hagyja teljesen lehűlni. Adott esetben ürítse ki előtte a víztartályt.

6. Hagyja a ruhadarabot a vállfán megszáradni.

### Szöszök eltávolítása a szöszeltávolító kefére

▷ Cserélje le a kefefejet a szöszeltávolító kefére (lásd „Gőzkefe előkészítése a használatra” fejezet).

▷ A továbbiakban járjon el úgy, ahogy a „Ruházat simítása a kefefejjel” fejezetben le van írva.





A szálak és a haj/szőr eltávolításához húzza végig a ruhán a szöszeltávolító keféet balról jobbra.

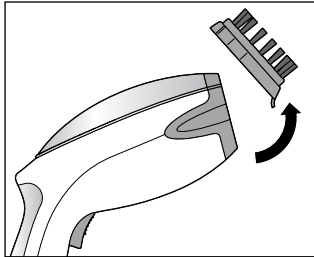
### Bútorhuzatok és függönyök

A függönyöket – ugyanúgy mint a ruhákat – felakasztva lehet simítani, így levételük nem szükséges. Egyéb textíliákat, mint például asztalterítőt, akasszon fel egy rúdra. Először mindig végezzen próbát egy nem látható részen.

### Gőzvasalás

A gőzvasaló funkció minden olyan textíliához használható, melyek 3 ponttal (●●●) vannak jelölve.

1.



Vegye le a kefefejét.

- Fektesse a textíliát egy vasalódeszkára. A gőzkefét használhatja függőleges és vízszintes helyzetben is.
- A továbbiakban járjon el úgy, ahogy a „Ruházat simítása a kefefejével” fejezetben le van írva.

## Használat után

### Tisztítás

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
- Ürítse ki a víztartályt.
- A készülék burkolatát időről-időre enyhén benedvesített ruhával törölje le. Ne használjon maró vegyszert, agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Tisztítsa meg a keféet szálaktól, szöszöktől és hasonlóktól. A szöszeltávolító kefe tisztításához kefélje ki azt egy régi törölközőn jobbról balra húzva.

### Tárolás

#### FIGYELEM - anyagi károk

- Ne tárolja a gőzkefét a kefefej sörtéin.
- A hálózati vezeték épsége érdekében ne tekerje azt a készülék köré.

- ▷ Tárolja a gőzkefét lehetőleg függőleges helyzetben, óvja portól, nedveségtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

## Hulladékkezelés

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

## Jótállási jegy

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (a továbbiakban: „Forgalmazó”) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK:

A Forgalmazó – az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján – fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A Ptk. 685 § d) pontja alapján fogyasztó a gazdasági vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy.)

A 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2. §-a értelmében, amennyiben a fogyasztó bemutatja **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot**, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

**A Vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:**

Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény („Ptk.”), valamint az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, továbbá a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Vásárlók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Forgalmazó tájékoztatja a Tisztelt Vásárlókat, hogy – mivel Magyarországon javítószolgálatot nem működtet – a Vásárlók a jótállás alapján őket megillető jogok közül a kijavítás helyett a kicserélést választhatják.

A termék kicserélése esetén a jótállási idő újrakezdődik.

A Ptk. 306. §-ának (1) bekezdése b) pontja szerint, ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a Ptk. 306. §-ának (2) bekezdésében foglalt feltételekkel nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződés től, mely esetben a fogyasztónak a kifizetett vételár visszajár.

A 151/2003. (IX.22) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 306. §-a (1) bekezdésének a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőhöz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.



## Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

### **Gyártó:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### **Importőr:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### **Forgalmazó:**

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

---

**Cikkszám: 331 202**

---